

Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych.	Fair evaluations of trucks.
Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore.	Informations about the trucks being returned to TruckStore

Spis Treści

Zasady oceny - strona 3

Przykłady oceny szkód

- Zderzaki, nadkola - strona 4
- Winda załadownicza, nadwozie skrzyniowe, lusterka - strona 5
- Drzwi, tylna ściana kabiny, wnętrze pojazdu - strona 6
- Osłona ramy, boczne osłony podwozia, błotniki - strona 7
- Deska rozdzielcza, fotele, zbiornik paliwa - strona 8
- Owiewka boczna pokrywy silnika, spoiler boczny, spoiler międzyosiowy - strona 9
- Ślady uderzenia kamieniem w przednią szybę - strona 10



Spis treści	Contents
Zasady oceny - strona 3	Evaluation guidelines - page 3
Przykłady oceny szkód	Examples of damage evaluation
• Zderzaki, nadkola, wejście - strona 4	• Bumpers, wheel housings, entrance – page 4
• Winda załadownicza, nadwozie skrzyniowe, lusterka - strona 5	• Cargo liftgate, box body, mirrors - page 5
• Drzwi, tylna ściana kabiny, wnętrze pojazdu - strona 6	• Doors, cab rear wall, body interior - page 6
• Osłony ramy, boczne osłony podwozia, błotniki - strona 7	• Frame covers, lateral underride guards, mudguards - page 7
• Deska rozdzielcza, fotele, zbiornik paliwa - strona 8	• Dashboard, seats, fuel tank- page 8
• Owiewka boczna pokrywy silnika, spoiler boczny, spoiler międzyosiowy - strona 9	• Wind deflector, air deflectors, lateral protection trim – page 9
• Ślady uderzenia kamieniem w przednią szybę - strona 10	• Stone chips in windscreen - page 10

Państwa satysfakcja jest dla nas szczególnie ważna.	Your satisfaction is especially important to us.
Grupa Mercedes-Benz udostępnia Państwu indywidualnie skonfigurowany pojazd na uzgodniony w umowie okres użytkowania. W tym okresie użytkowania gwarantowana jest określona wartość rezydualna pojazdu i jego indywidualnie skonfigurowanej zabudowy, pod warunkiem zapewnienia starannej pielęgnacji pojazdu.	The Mercedes-Benz Group provides you with your individually configured vehicle for the contractually agreed usage period. During this time, the determined residual value of your truck and its individual body is guaranteed provided that the vehicle is looked after with due care.
Zadaniem niniejszej broszury jest przygotowanie Państwa do zwrotu Państwa ciężarówki Mercedes-Benz lub FUSO Canter do TruckStore oraz przekazanie z wyprzedzeniem ważnych informacji na temat rzetelnej i przejrzystej wyceny pojazdu.	With this brochure, we wish to prepare you for the return of your Mercedes-Benz truck or FUSO to TruckStore and already provide you with some important information on the topic of fair and transparent vehicle evaluations.

Wytyczne wyceny przy zwrocie pojazdu.

Przy ocenie szkód wyróżnia się trzy rodzaje uszkodzeń:

Ślady użytkowania wynikają z użytkowania pojazdu zgodnie z przeznaczeniem i nie podlegają opłacie.

Przy ustalaniu zmniejszenia wartości, którego koszt ma ponieść Klient, brane są pod uwagę zarówno wiek jak i przebieg pojazdu.

Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia są spowodowane nieostrożnym użytkowaniem. W przypadku naprawy tych uszkodzeń zostaje naliczona opłata.

Uszkodzenia techniczne pojazdu jak np. silnika, skrzyni biegów, klimatyzacji itp. podlegają opłacie.



Nieodpłatnie

- Ślady użytkowania



Odpłatnie

- Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
- Uszkodzenia techniczne

Na kolejnych stronach przedstawiono przykłady oceny szkód.

Wytyczne wyceny przy zwrocie pojazdu.	Evaluation guidelines for vehicle returns.
Przy ocenie szkód wyróżnia się trzy rodzaje uszkodzeń:	In evaluating damage, we differentiate three different types of damage:
Ślady użytkowania wynikają z użytkowania pojazdu zgodnie z przeznaczeniem i nie podlegają opłacie.	Signs of wear occur during the intended use of the vehicle and are free-of-charge.
Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia i są spowodowane nieostrożnym użytkowaniem. W przypadku naprawy tych uszkodzeń zostaje naliczona opłata.	Substantial damage goes above and beyond regular signs of wear and are caused by acts of negligence. Correction of such damage is subject to a fee.
Uszkodzenia techniczne pojazdu jak np. silnika, skrzyni biegów, klimatyzacji itp. podlegają opłacie.	Technical damage to the vehicle, such as to the engine, transmission, air-conditioning system etc. are subject to a fee.
Przy ustalaniu zmniejszenia wartości odkupu, której koszt ma ponieść Klient, brane są pod uwagę zarówno wiek jak i przebieg pojazdu.	In determining the reduction in value, the cost of which is to be covered by the customer, both the vehicle age and the vehicle mileage are taken into consideration.
Na kolejnych stronach przedstawiono przykłady oceny szkód.	On the following pages, you will find some damage evaluation examples.
Przeglądu tego nie można traktować jako kompletny. Do celów informacyjnych przykłady podzielono na następujące kategorie.	The overview is by no means a complete or exhaustive list. The examples are sub-divided as follows.
Nieodpłatnie <ul style="list-style-type: none">• Ślady użytkowania	Free-of-charge <ul style="list-style-type: none">• Signs of wear
Odpłatnie <ul style="list-style-type: none">• Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia• Uszkodzenia techniczne	Subject to a fee <ul style="list-style-type: none">• Substantial damage• Technical damage

Przykłady uszkodzeń zderzaków, nadkoli, wejścia.



✓ Zderzak - ślady użytkowania
• Niewielkie otarcia



✓ Nadkole - ślady użytkowania
• Niewielkie otarcia



✓ Wejście - ślady użytkowania
• Niewielkie otarcia



✗ Zderzak - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
• Duże otarcia, pęknięcia materiału lub połamany materiał



✗ Nadkole - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
• Dziury lub odkształcenia



✗ Wejście - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
• Głębokie zarysowania, ubytki materiału lub pęknięcia

Mercedes-Benz Trucks Polska

Rzeczna ocena pojazdów ciężarowych

Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore

Przykłady uszkodzeń zderzaków, nadkoli, wejścia.	Examples of damage to bumpers, wheel housings, entrance.
Zderzak/ Ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Bumper/Sign of wear • Light scuffs
Zderzak / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Duże otarcia, pęknięcia materiału lub połamany materiał	Bumper/Substantial damage • Severe scrapes, cracks or material breakage
Nadkole/ Ślady użytkowania • Niewielkie zarysowania i wgniecenia	Wheel housing/Sign of wear • Slight scratches and dents
Nadkole znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Dziury lub odkształcenia	Wheel housing/Substantial damage • Holes or deformation
Wejście / Ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Entrance/Sign of wear • Light abrasion
Wejście/ Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Głębokie zarysowania, ubytki materiału lub pęknięcia	Entrance/Substantial damage • Deep scratches, missing material or cracking

Przykłady uszkodzeń windy załadowniczej, nadwozia skrzyniowego, lusterek.



✓ Winda załadownicza - ślady użytkowania
 • Niewielkie typowe dla użytkownika otarcia lakieru



✓ Nadwozie skrzyniowe - ślady użytkowania
 • Powierzchowne zarysowania



✓ Lusterko - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Niewielkie otarcia



✗ Winda załadownicza - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Odształcenia i pęknięcia materiału



✗ Nadwozie skrzyniowe - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Znaczące otarcia lakieru aż do bazowej warstwy lakieru



✗ Lusterko - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Głębokie zarysowania, pęknięcia materiału lub połamany materiał

Mercedes-Benz Trucks Polska

Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych

Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore

Przykłady uszkodzeń windy załadowniczej, nadwozia skrzyniowego, lusterek.	Examples of damage to cargo liftgate, box body, mirrors.
Winda załadownicza/ Ślady użytkowania • Niewielkie, typowe dla użytkownika otarcia lakieru	Cargo liftgate/Sign of wear • Light paint abrasion typical of use
Winda załadownicza / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Odształcenia i pęknięcia materiału	Cargo liftgate/Substantial damage • Material deformation, material breakage
Nadwozie skrzyniowe / Ślady użytkowania • Powierzchowne zarysowania	Box body/Sign of wear • Slight scuffs
Nadwozie skrzyniowe / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Znaczące otarcia lakieru aż do warstwy podkładowej lakieru	Box body/Substantial damage • Severe paint scrapes down to the primer
Lusterko/ Ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Mirror/Sign of wear • Light abrasion
Lusterko / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Głębokie zarysowania, pęknięcia materiału lub połamany materiał	Mirror/Substantial damage • Deep scrapes, cracking or material breakage

Przykłady uszkodzeń drzwi, tylnej ściany kabiny kierowcy i wnętrza pojazdu.



✓ **Drzwi - ślady użytkowania**

- Niewielkie otarcia



✓ **Tylna ściana kabiny kierowcy - ślady użytkowania**

- Niewielkie zarysowania, małe wgnięcia lub otarcia



✓ **Wnętrze pojazdu - ślady użytkowania**

- Niewielkie wgnięcia bez pęknięć



✗ **Drzwi - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia**

- Znaczne otarcia lakieru



✗ **Tylna ściana kabiny kierowcy - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia**

- Wgniecenia, otarcia lakieru z wgnieceniem lub pęknięciami



✗ **Wnętrze pojazdu - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia**

- Głębokie wgnięcia z pęknięciem lub przebiciem do izolacji skrzyni pojazdu

Mercedes-Benz Trucks Polska

Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych

Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore

Przykłady uszkodzeń drzwi, tylnej ściany kabiny kierowcy i wnętrza pojazdu.	Examples of damage to doors, cab rear wall, body interior.
Drzwi/ Ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Door/Sign of wear • Slight scratches
Drzwi / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Znaczne otarcia lakieru	Door/Substantial damage • Severe paint scrapes
Tylna ściana kabiny kierowcy / Ślady użytkowania • Niewielkie zarysowania, małe wgnięcia lub otarcia	Cab rear wall/Sign of wear • Slight scratches, minor dents or areas of rubbing
Tylna ściana kabiny kierowcy / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Wgniecenia, otarcia lakieru, z wgnieceniem lub pęknięciami	Cab rear wall/Substantial damage • Dents, paint abrasion, indentation or cracks
Wnętrze pojazdu / Ślady użytkowania • Niewielkie wgnięcia bez pęknięć	Body interior/Sign of wear • Minor dents without cracks
Wnętrze pojazdu / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Głębokie wgnięcia z pęknięciem lub przebiciem do izolacji skrzyni pojazdu	Body interior/Substantial damage • Deep dents with cracks or punctures into the box body insulation
Mercedes-Benz Trucks Polska	Mercedes-Benz Trucks Poland
Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych	Fair evaluations of trucks
Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore.	Informations about the trucks being returned to TruckStore.

Przykłady uszkodzeń osłony ramy, osłony podwozia zabezpieczającej przed uderzeniem bocznym, błotników .



✓ Osłona ramy – ślady użytkowania
 • Niewielkie odkształcenia, niewielkie otarcia



✓ Osłona podwozia zabezpieczająca przed uderzeniem bocznym – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Niewielkie otarcia



✓ Błotnik - ślady użytkowania
 • Niewielkie otarcia powierzchni



✗ Osłona ramy – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Znaczące odkształcenia



✗ Osłona podwozia zabezpieczająca przed uderzeniem bocznym – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Znaczące odkształcenia



✗ Błotnik – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
 • Otarcia, pęknięcia materiału lub połamany materiał

Mercedes-Benz Trucks Polska

Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych

Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore

Przykłady uszkodzeń osłony ramy, osłony podwozia zabezpieczającej przed uderzeniem bocznym, błotników.	Examples of damage to frame covers, lateral underride guards, mudguards.
Osłona ramy/ Ślady użytkowania • Niewielkie odkształcenia, niewielkie otarcia	Frame cover/Sign of wear • Slight deformation, slight scratches
Osłona ramy / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Znaczące odkształcenia	Frame cover/Substantial damage • Major deformation
Osłona podwozia zabezpieczająca przed uderzeniem bocznym / Ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Lateral underride guard/Sign of wear • Light abrasion
Osłona podwozia zabezpieczająca przed uderzeniem bocznym / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Znaczące odkształcenia	Lateral underride guard/Substantial damage • Major deformation
Błotnik/ Ślady użytkowania • Niewielkie otarcia powierzchni	Mudguard/Sign of wear • Slight surface scratches
Błotnik / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Otarcia, pęknięcia materiału lub połamany materiał	Mudguard/Substantial damage • Scratches, cracking or material breakage

Przykłady uszkodzeń deski rozdzielczej, siedzeń, zbiornika paliwa.



✓ Deska rozdzielcza – ślady użytkowania
• Małe dziury, zabrudzenia



✓ Siedzenia – ślady użytkowania
• Plamy



✓ Zbiornik na paliwo – ślady użytkowania
• Otarcia



✗ Deska rozdzielcza – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
• Głębokie zarysowania, dziury lub przewiercenia



✗ Siedzenia – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
• Dziury i pęknięcia



✗ Zbiornik na paliwo – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia
• Odkształcenia

Mercedes-Benz Trucks Polska

Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych

Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore

Przykłady uszkodzeń deski rozdzielczej, siedzeń, zbiornika paliwa.	Examples of damage to dashboard, seats, fuel tank.
Deska rozdzielcza/ Ślady użytkowania • Małe dziury, zabrudzenia	Dashboard/Sign of wear • Small holes, soiling
Deska rozdzielcza / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Głębokie zarysowania, dziury lub przewiercenia	Dashboard/Substantial damage • Deep scratches, holes or drilled holes
Siedzenia/ Ślady użytkowania • Plamy	Seats/Sign of wear • Stains
Siedzenia/ Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Dziury i pęknięcia	Seats/Substantial damage • Holes or tears
Zbiornik na paliwo/ Ślady użytkowania • Otarcia	Fuel tank/Sign of wear • Scratches
Zbiornik na paliwo / Znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Odkształcenia	Fuel tank/Substantial damage • Deformation

Przykłady uszkodzeń owiewek bocznych pokrywy silnika , spoilerów bocznych i międzysiołowych



- ✓ **Owiewka boczna pokrywy silnika – uszkodzenia na skutek działania czynników zewnętrznych**
- Niewielkie otarcia



- ✓ **Spoilery boczne – ślady użytkowania**
- Uszkodzenia lakieru



- ✓ **Spoilery międzysiołowe – ślady użytkowania**
- Niewielkie otarcia



- ✗ **Owiewka boczna pokrywy silnika – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia**
- Zarysowania, pęknięcia lub rozerwania



- ✗ **Spoilery boczne – znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia**
- Otarcia, pęknięcia lub rozerwania



- ✗ **Spoilery międzysiołowe - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia**
- Otarcia, pęknięcia lub rozerwania

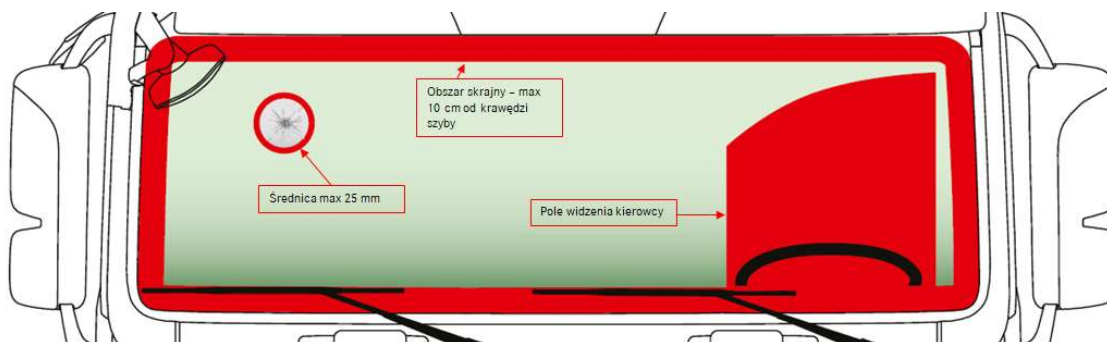
Mercedes-Benz Trucks Polska

Rzetelna ocena pojazdów ciężarowych

Informacje o zwrocie pojazdów do TruckStore

Przykłady uszkodzeń owiewki bocznej pokrywy silnika, spoilerów bocznych, spoilerów międzysiołowych.	Examples of damage to wind deflector, air deflector, lateral protection trim.
Owiewka boczna pokrywy silnika - ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Wind deflector/Sign of wear • Light abrasion
Owiewka boczna pokrywy silnika - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Zarysowania, pęknięcia lub rozerwania	Wind deflector/Substantial damage • Scratches, cracks or breakage
Spoiler boczny - ślady użytkowania • Uszkodzenia lakieru	Air deflector/Sign of wear • Paint damage
Spoiler boczny - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Otarcia, pęknięcia lub rozerwania	Air deflector/Substantial damage • Scratches, cracks or breakage
Spoiler międzysiołowy - ślady użytkowania • Niewielkie otarcia	Lateral protection trim/Sign of wear • Light abrasion
Spoiler międzysiołowy - znaczące uszkodzenia wykraczające poza normalne ślady zużycia • Otarcia, pęknięcia lub rozerwania	Lateral protection trim/Substantial damage • Scratches, cracks or breakage

Przykłady uszkodzeń spowodowanych uderzeniem kamienia w przednią szybę.



✓ Szyba czołowa - ślady uderzenia możliwe do naprawy za opłatą

- Drobne odpryski poza polem widzenia kierowcy o średnicy do 25 mm
- Uszkodzenia poza obwodem szyby czołowej w odległości 10 cm od krawędzi szyby

✗ Szyba czołowa - ślady uderzenia wymagające wymiany szyby

- Odpryski lub pęknięcia w polu widzenia kierowcy lub bliżej niż 10 cm do krawędzi szyby
- Przy pęknięciach

Przykłady uszkodzeń spowodowanych uderzeniem kamienia w przednią szybę.	Examples of damage from stone chips on windscreen.
Maksymalna średnica: 25 mm	Max. diameter: 2 euro coin
Odległość od krawędzi co najmniej 10 cm	Distance from edge at least 10 cm
Pole widzenia kierowcy ok. 30 cm	Driver's field of vision approx. 30 cm
Ślad uderzenia kamienia można naprawić, ale za opłatą Ślad uderzenia kamienia poza polem widzenia kierowcy • Ślad uderzenia kamienia do maksymalnie \varnothing 2,5 cm (moneta 2 EUR) • Poza obszarem skrajnym (około 10 cm)	Reparable stone chip, albeit subject to fee Stone chip outside of driver's field of vision • Stone chip up to max. \varnothing 2.5 cm (2 euro coin) • Outside of the edge area (approx. 10 cm)
Ślad uderzenia kamienia, którego nie da się naprawić podlega opłacie Ślad uderzenia kamienia w polu widzenia kierowcy (30 cm) • Ślad uderzenia kamienia większy niż \varnothing 2,5 cm (moneta 2 EUR) • W obszarze skrajnym (ok. 10 cm) • W przypadku wystąpienia pęknięć	Non-reparable stone chip, subject to fee Stone chip within the field of vision (30 cm) • Stone chip larger than \varnothing 2.5 cm (2 euro coin) • Within the edge area (approx. 10 cm) • Including crack formation

Zwrot pojazdów do TruckStore

W celu zwrotu pojazdu prosimy o wcześniejszy kontakt:

Sylwester Łyczewski

T: +48 22 312 53 41

M: +48 692 434 530

E-mail: sylwester.lyczewski@daimlertruck.com